



SCHADENMELDUNG zu Polizze Nr.:
NOTIFICARE DAUNĂ pentru polița nr.:

Versicherungsnehmer:

Titular poliță:

Schadenummer des Versicherungsnehmers:

Numar intern/dosar dauna titular polita:

1. Angaben zum Lastzug / Informații cu privire la autotren:

a) *Unternehmer:*

Operator:

b) *Polizeiliches Kennzeichen*

(*Motorwagen*):

Număr de înmatriculare (camion):

Anhänger:

Remorcă:

c) *Fahrer:*

Șofer:

Beifahrer:

Copilot:

2. Angaben zur Übernahme und Ablieferung / Informații cu privire la preluare și livrare:

a) *Abgangsort:*

Loc de plecare:

Bestimmungsort:

Loc de destinație:

b) *Abfahrtsdatum:*

Data plecării:

Ankunftsdatum:

Data sosirii:

c) *Wer hat verladen?*

Cine a efectuat
operațiunea de
încărcare?

Absender/Expeditor

Wer sonst? Alte persoane?

Fahrer/Șofer

d) *Hat der Fahrer die Stückzahl bei der Verladung
geprüft?*

Șoferul a verificat cantitatea încărcată?

e) *Wer hat entladen?*

Cine a efectuat
operațiunea de
descărcare?

Empfänger/Destinatar

Wer sonst? Alte persoane?

Fahrer/Șofer

3. Angaben zum Schaden/ Informații cu privire la daună:

a) *Voraussichtliche Schadenhöhe (evtl. geschätzt)?*

Valoarea preconizată a daunei (eventual, cu aproximație)?

EUR

b) *Welches Gut fehlt oder ist beschädigt?*

Ce bunuri lipsesc sau au fost deteriorate?

c) *War das beschädigte Gut verpackt?*

Bunurile deteriorate erau ambalate?

Ja/Da

Nein/Nu

Unbekannt/necunoscut

d) *Wie verpackt?*

Cum era ambalate?

e) *Wann ist der Schaden entstanden? Când s-a produs dauna?*

Während des
În timpul

Verladens/
încărcării

Sonstiges/
altele

Transportes/
transportului

Entladens/
descărcării

Unbekannt/
circumstanțe necunoscute

f) *Wurde vom Empfänger reine Quittung erteilt?*
Destinatarii a confirmat recepția fără rezerve?

Ja/Da

Nein/Nu

Unbekannt/circumstanțe necunoscute

Text des Vorbehalts/
Textul rezervelor:

auf dem/pe
(*bitte beilegen/*
rugam atasati!)

CMR-Frachtbrief/
Scrisoare de trăsură CMR

Sonstiges/alte

Lieferschein/
Aviz de livrare

Speditions-Übergabeschein/
Avizul privind transferul de marfă

g) *Wann haben Sie den Schaden entdeckt?/*
Când ați descoperit dauna?

Während des/
În timpul

h) *Wurde ein Havariekommissar hinzugezogen?*
A fost solicitat un inspector de daune?
Wann/Când?
Wer/Cine?
Von wem/de catre cine?

Ja/Da

Nein/Nu

Unbekannt/
circumstanțe necunoscute

i) *Wo befindet sich das beschädigte Gut?*
Unde se află bunurile avariate?

j) *Ist eine Restverwertung möglich?*
Este posibilă valorificare a bunurilor rămase?

Ja/Da

Nein/Nu

Unbekannt/
circumstanțe necunoscute

k) *Welcher Polizeidienststelle wurde Schaden gemeldet*
(*bei Unfällen, Diebstählen, Fehlmengen*)?
La care secție de poliție a fost raportată dauna
(în caz de accidente, furturi, cantități lipsă)?

Wann?/Când?

Aktenzahl:
Nr. dosar:

l) *Schilderung des Schadens/*
Descrierea circumstanțelor producerii daunei:

m) *Haben Sie Einwände gegen den Anspruch?*
Aveți obiecții cu privire la cerere?

Ja/Da

Nein/Nu

Welche?/

Care sunt acestea?

4. Schadenabwicklung / Modul de soluționare a cererii de despăgubire:

Wünschen Sie Korrespondenz direkt an den Anspruchsteller?
Doriți sa corespondam direct cu reclamantul, in numele dvs. ?

Ja/Da

Nein/Nu

Kontaktdaten des Anspruchstellers/
datele de contact ale reclamantului:

Wünschen Sie Überweisung direkt an den Anspruchsteller?

Doriți ca transferul bancar să se efectueze direct în contul reclamantului?

Ja/Da

Nein/Nu

5. Anlagen / Anexe:

Vollständige Unterlagen beschleunigen die Erledigung!

Dosarul complet accelerează procesul de soluționare a cererilor!

Es sind beigelegt/Sunt anexate:

Sonstiges/alte:

Frachtbrief/Scrisoare de trăsură

Übernahmequittung des Fahrers/Aviz
de preluare a mărfurilor

Quittung des Empfängers/Confirmarea
de primire a destinatarului

Schadenrechnung/Factura daunei

Lieferrechnung/Dovada valoare marfa/
Factura comerciala care insoteste marfa

Die Unterzeichneten bestätigen an Eidesstatt die Richtigkeit obiger Angaben und bevollmächtigen die Lutz Assekuranz Versicherungsvermittlung Ges.m.b.H., 1120 Wien, Meidlinger Hauptstraße 51-53, in den Behördenakt Einsicht zu nehmen und davon Abschriften anzufordern.

Subsemnații, declară pe proprie răspundere că informațiile menționate anterior sunt corecte și mandatează firma Lutz Assekuranz Versicherungsvermittlung Ges.m.b.H., 1120 Wien, Meidlinger Hauptstraße 51-53, să consulte dosarul aflat la autorități și să solicite copii ale acestuia.

Fahrer / Șofer

Stempel und Unterschrift des Versicherungsnehmers
Ștampila și semnătura titularului poliței

Datum / Dată

Unterschrift des Fremd-Unternehmers
Semnătura operatorului extern